

TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE

Manuel d'utilisation

DÉBROUSSAILLEUSE THERMIQUE

SL25B / SL25B-16



SAS EQUIPEMENT DE LA MAISON · 24 rue Auguste Chabrières 75015 Paris
ATTENTION: Lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.

DESCRIPTION DES SYMBOLES

L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents.



Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident pour vous-même ou pour autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, appliquez toujours les recommandations indiquées.

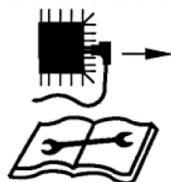


Lire le manuel d'instruction

Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.



Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.



Retirez le câble d'allumage avant tout entretien et lisez les instructions d'utilisation.



Respectez les proportions lors de la manipulation du carburant et de l'huile !



Évitez toute exposition à la pluie.



Le dispositif d'échappement et les gaz d'échappement sont chauds.



Danger de blessure en raison des projections ! Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante. Maintenir les tierces personnes à l'écart. La distance entre la machine et les tierces personnes doit être au moins de 15 mètres.



La lame est très coupante, il ne faut la manipuler qu'avec des gants de protection, et lorsque la lame est à l'arrêt complet, moteur coupé.



Attention: lame coupante derrière le protecteur.



Le démarrage du moteur génère des étincelles.
Les étincelles peuvent enflammer les gaz inflammables à proximité.



Le moteur dégage du monoxyde de carbone et du gaz toxiques inodore et incolore.
Le fait de respirer du monoxyde de carbone peut entraîner des nausées, des évanouissements ou la mort.



Uniquement pour utilisation à l'extérieur.



Ne pas fumer ou faire un feu à côté de l'appareil !



Attention risque de ricochets de la lame.



Ces symboles indiquent la nécessité de porter une protection auditive, des lunettes de protection, et des gants lors de l'utilisation du produit.



Portez des chaussures de sécurité robustes lorsque vous utilisez l'appareil.



Si l'utilisateur travaille dans une zone qui présente un risque de chute d'objets, il convient de porter également un casque de sécurité.



Appuyez 6 fois sur le bouton pour vous assurer que l'essence remplisse la conduite.



Starter fermé



Starter ouvert

MESURES DE SECURITE GENERALES

**IMPORTANT
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT
UTILISATION
CONSERVER POUR UNE
CONSULTATION FUTURE**

La débroussailleuse doit toujours être utilisée en respectant les instructions du fabricant qui sont énoncées dans le manuel d'instructions.

1). Formation

- a) Lisez attentivement toutes les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation adéquate de l'appareil.
- b) Ne laissez pas des enfants, ou des personnes qui n'ont pas pris connaissance des instructions, utiliser la machine. Des règlements locaux sont susceptibles d'imposer des limites d'âge à l'utilisateur.
- c) N'utilisez jamais l'appareil à proximité de personnes, et plus particulièrement d'enfants, ou d'animaux domestiques.
- d) Rappelez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accidents ou de dangers survenant à des personnes ou à leurs objets personnels.
- e) Toute réparation doit être effectuée par

un professionnel qualifiée spécialement formé à cela.

f) Pendant l'emploi de la machine, éloigner toute personne ou tout animal domestique d'au moins 15 mètres!

2). Préparation

a) **ATTENTION** – L'essence est hautement inflammable.

- conservez l'essence dans des bidons spécialement prévus à cet effet.
- remplissez le réservoir d'essence uniquement en plein air et ne fumez pas pendant cette opération.
- ajoutez de l'essence avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir et ne le remplissez pas d'essence lorsque le moteur est en marche ou chaud.
- si de l'essence a débordé, ne tentez pas de mettre le moteur en marche : déplacez la machine à distance du lieu où l'essence s'est déversée et évitez toute cause d'incendie jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient

évaporées.

- refermez le réservoir d'essence et le bidon en vissant leurs bouchons à fond.

- b) Remplacez les silencieux défectueux.
- c) Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez toujours visuellement que les outils ne sont pas usés ou détériorés. Remplacez les éléments et les boulons usés ou endommagés par lots afin de préserver l'équilibrage.
- d) Ne pas fumer à proximité de la machine.
- e) Evitez de porter des vêtements larges, des bijoux ou d'articles semblables qui pourraient se prendre dans le démarreur ou dans les parties mobiles.
- f) Ne mettez jamais un objet dans les orifices de ventilation. Cette mesure s'applique également dans le cas où l'appareil serait éteint. Le non-respect de cette mesure peut endommager l'appareil ou entraîner des blessures.
- g) Les conditions d'utilisation sont :
 - ① Température ambiante maximale : 40°C

- ② Altitude maximale: 1000 m
- ③ Humidité maximale: 95%

3). Fonctionnement

- a) Ne faites pas fonctionner le moteur dans un lieu fermé ou confiné où peut s'accumuler un gaz dangereux, le monoxyde de carbone.
- b) Maintenez l'appareil exempt d'huile, de saleté et d'autres impuretés.
- c) Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable.
- d) Ne jamais utiliser l'appareil à l'intérieur des bâtiments ni dans des endroits mal ventilés L'oxyde de carbone présent dans les gaz d'échappement peut entraîner la mort si le taux de concentration est trop important dans l'atmosphère que l'on respire.

Toujours utiliser la machine dans un endroit bien ventilé où les gaz ne pourront pas s'accumuler. Par mesure de sécurité et pour le bon fonctionnement de la machine, une bonne ventilation est indispensable (risque d'intoxication, de

surchauffe du moteur et d'accidents ou de dommages aux matériels et biens environnants).

- e) N'utilisez et ne stockez pas l'appareil dans des lieux humides ou sur des surfaces hautement conductrices.
- f) Vérifiez si le silencieux et le filtre à air fonctionnent correctement. Ces pièces servent de protection contre les flammes en cas de raté.
- g) Ne jamais toucher le moteur ni le silencieux d'échappement pendant le fonctionnement de la machine ou juste après son arrêt. Respectez les avertissements présents sur l'appareil.
- h) Le moteur ne doit pas être utilisé avec une vitesse de rotation excessive. L'utilisation du moteur avec une vitesse de rotation excessive peut augmenter le risque de blessure. Les pièces qui affectent la vitesse de rotation ne doivent pas être modifiées ou remplacées.
- i) Vérifiez régulièrement la présence éventuelle de fuites ou de traces d'abrasion dans le système de carburant,

comme des tuyaux poreux, des fixations desserrées ou manquantes et des détériorations du réservoir ou du bouchon du réservoir. Tous les défauts doivent être réparés avant utilisation.

- j) Travaillez uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle adéquate.
- k) Ne soulevez et ne transportez jamais la machine lorsque le moteur est en marche.
- l) Arrêtez le moteur
 - dès que vous abandonnez la machine
 - avant chaque ravitaillement
- m) Avant de procéder à la vérification ou au réglage du moteur, la bougie d'allumage et le filament d'allumage doivent être respectivement retirés afin d'éviter tout démarrage accidentel.
- n) L'opérateur ne doit pas utiliser la machine lorsqu'il est fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou des drogues.
- o) Conformez-vous aux réglementations locales pour utiliser la débroussailleuse. Les réglementations nationales peuvent restreindre l'utilisation de cette machine

- p) Contactez les administrations locales pour toute information concernant l'âge minimum requis pour faire fonctionner cet appareil.
- q) Portez des lunettes de sécurité et des protections auditives. D'autres équipements de sécurité pour les mains, les jambes et les pieds sont également recommandés. Des équipements de sécurité adéquats réduisent le risque de blessures causées par des objets projetés ou en cas de contact accidentel avec la débroussailleuse.
- r) Assurez-vous que vous avez en permanence une position stable. N'utilisez la débroussailleuse que sur des surfaces planes où vous avez une position stable.
- s) Pendant le travail, portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs. Ne pas faire fonctionner l'appareil pieds nus ou en sandales. Toujours se tenir bien campé et utiliser la débroussailleuse uniquement debout sur une surface fixe, sécurisé et de niveau.

- t) Tenez toujours la débroussailleuse avec les deux mains (la main droite sur la poignée droite et sur la gâchette et la main gauche sur la poignée gauche). Tenir l'appareil dans une mauvaise position augmente le risque de blessure et doit donc être évitée. Il est nécessaire de changer régulièrement de position de travail et de prendre régulièrement des périodes de repos.
- u) Utilisez toujours le harnais quand vous utilisez l'outil, et ajustez la longueur du harnais afin qu'il soit adapté à son usage.
- v) Utilisez toujours la bonne lame ou bobine recommandées par le fabricant.
- w) Prenez garde aux blessures aux pieds et aux mains causées par les dispositifs de coupe.
- x) Assurez-vous que les ouvertures de ventilation sont toujours dégagées et exemptes des débris
- y) Il a été rapporté que, chez certaines personnes, les vibrations produites par les outils à main motorisés peuvent contribuer au développement d'une

affection appelée syndrome de Raynaud ou doigt blancs. Les symptômes peuvent inclure des picotements, l'insensibilisation et le blanchissement des doigts et sont habituellement provoqués par l'exposition au froid. L'hérédité, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, la fumée et les habitudes de travail sont tous des facteurs considérés comme contribuant au développement de ces symptômes. Il n'existe actuellement aucune preuve qu'un certain type de vibration ou le degré d'exposition contribue réellement au développement de cette affection. Certaines mesures, susceptibles de réduire les effets des vibrations, peuvent être prises par l'opérateur :

- Garder le corps au chaud par temps froid. Pendant l'utilisation, porter des gants afin de tenir les mains et les poignets au chaud. Il a été établi que le froid est l'une des principales causes du symptôme de Raynaud.

- Après chaque période d'utilisation, faire des exercices pour accroître la circulation.
- Faire des pauses fréquentes. Limiter la durée d'exposition quotidienne.
- Garder l'outil bien entretenu, toutes les pièces de boulonnerie serrées et remplacer les pièces usées.
- En cas d'apparition de l'un ou plusieurs des symptômes décrits ci-dessus, cessez d'utiliser l'outil et consultez un médecin.

4). Entretien et remisage

- a) Maintenez tous les écrous et les vis bien serrés de façon à ce que la machine soit en bon état de marche.
- b) N'entreposez jamais la machine dans un endroit fermé en laissant de l'essence dans le réservoir car les vapeurs d'essence peuvent atteindre une flamme libre ou une source d'étincelles.
- c) Laissez toujours le moteur refroidir avant de l'entreposer dans un espace fermé.

- d) Afin de réduire le risque d'incendie, veillez à ce que le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et le réservoir d'essence soient exempts d'herbes, de feuilles ou d'excès de graisse.
- e) Pour votre sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- f) Vidangez le réservoir en plein air.
- g) Nettoyez et faites toujours l'entretien de l'appareil avant de le ranger.
- h) Ne retirez jamais les protecteurs de l'élément de coupe.
- i) Conservez les lames métalliques dans des endroits frais et secs, n'utilisez jamais de lame rouillée, cela pourrait entraîner des blessures lors de l'utilisation.

5) TRANSPORT ET DÉPLACEMENT

- a) Chaque fois qu'il est nécessaire de déplacer la machine ou de la transporter, il faut:
 - éteindre le moteur, attendre l'arrêt du dispositif de coupe, et démonter le câble de la bougie;
 - mettre le protecteur de lame en place;

- utiliser des gants de sécurité pour effectuer les opérations sur les lames.
 - maintenir le protecteur de lame monté sur la lame, sauf dans les cas d'interventions sur la lame elle-même.
 - saisir la machine uniquement par les poignées, et orienter le dispositif de coupe dans la direction contraire au sens de la marche.
- b) Quand on transporte la machine dans un véhicule, il faut la positionner de façon qu'elle ne constitue aucun danger pour personne, et la bloquer solidement pour éviter qu'elle ne se renverse, ce qui pourrait l'abîmer ou provoquer une fuite de carburant.

UTILISATION PREVUE

Cet appareil est exclusivement destiné à servir conformément aux descriptions et consignes de sécurité énoncées dans la présente notice d'instructions.

- Dans le domaine du jardin domestique et jardin d'agrément.
- Pour tondre les bords du gazon ainsi que les surfaces gazonnées de petite taille ou difficilement accessibles (par exemple sous les buissons).
- Ainsi que pour tailler les plantes sauvages, arbustives et les broussailles.

Toute utilisation autre que celle sus-décrite sera réputée non conforme. L'utilisateur répond de tous les dommages occasionnés à des tiers et à leurs biens. N'utilisez l'appareil que dans l'état technique prescrit et livré par le fabricant. Toute modification arbitraire apportée à l'appareil dégage le fabricant de toute responsabilité envers les dommages qui pourraient en résulter.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	SL25B
Mobilité de l'équipement	Manuel
Masse de l'appareil (sans carburant, dispositif de coupe ni protecteur)	6,4 kg
Capacité du réservoir	600 cm ³
Numéro d'identification du moteur	SL33
Type de moteur	Refroidissement à air, 2 temps
Cylindrée	25 cm ³
Altitude max	1000 m
Température de fonctionnement max	40 °C
Vitesse maximale du moteur	10500 min ⁻¹
Diamètre de coupe	lame : 230 mm fil : 430 mm
Lame	SP-N03 1.8 mm / 4 dents
Bobine de coupe bordure	SL-01 Ø 2.0 mm / 6 m
Vitesse du moteur au ralenti	3000 min ⁻¹
Vitesse du moteur à laquelle s'enclenche l'embrayage	4356 min ⁻¹
Performances maximales du moteur	0,8 kW
Consommation spécifique de carburant aux performances maximales du moteur	447 g/kWh
Consommation de carburant aux performances maximales du moteur	0,38 kg/h
Rapport carburant/huile	40:1
Niveau de vibration avec bobine au ralenti:	Poignée principale 3.192 m/s ² k = 1.5 m/s ² Poignée secondaire 2.475 m/s ² k = 1.5 m/s ²
Niveau de vibration avec bobine en utilisation:	Poignée principale 8.935 m/s ² k = 1.5 m/s ² Poignée secondaire 9.839 m/s ² k = 1.5 m/s ²
Niveau de vibration avec lame au ralenti:	Poignée principale 2.874 m/s ² k = 1.5 m/s ² Poignée secondaire 2.626 m/s ² k = 1.5 m/s ²
Niveau de vibration avec lame en utilisation:	Poignée principale 4.472 m/s ² k = 1.5 m/s ² Poignée secondaire 3.717 m/s ² k = 1.5 m/s ²

Niveau de pression acoustique : L_{pA}	88.7 dB(A) k = 1.91 dB(A)
Niveau de puissance acoustique : L_{wA}	108.5 dB(A) k = 1.91 dB(A)
Type de carburateur	Ruixing / H129
Type de bougie	TORCH / L8RTC

Information sur le bruit et les vibrations

Valeurs de mesure déterminées conformément à ISO 11806-1

Les valeurs d'émission sonores indiquées sont les niveaux d'émission et ne sont pas nécessairement des niveaux de sécurité de travail. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, ce ne peut être utilisé de façon fiable pour déterminer si oui ou non des précautions supplémentaires sont nécessaires. Les facteurs qui influent sur le niveau réel d'exposition des opérateurs comprennent les caractéristiques de la salle de travail, les autres sources de bruit, etc.... c'est à dire le nombre de machines et d'autres processus adjacents, et la durée pendant lequel un opérateur est exposé au bruit. Par ailleurs, le niveau d'exposition admissible peut varier d'un pays. Ces informations permettent toutefois, aux utilisateurs de machines une meilleure évaluation des dangers et des risques;

Il est recommandé de limiter la durée de fonctionnement de la machine à 2 heures par jour afin de minimiser les risques liés à l'exposition au bruit.

Portez une protection acoustique !

Valeurs totales des vibrations (somme de vecteurs de trois sens) relevées conformément à ISO 11806-1:

L'amplitude d'oscillation indiquée dans ces instructions d'utilisation a été mesurée suivant les méthodes de mesurage normées dans ISO 11806-1 et peut être utilisée pour une comparaison d'appareils.

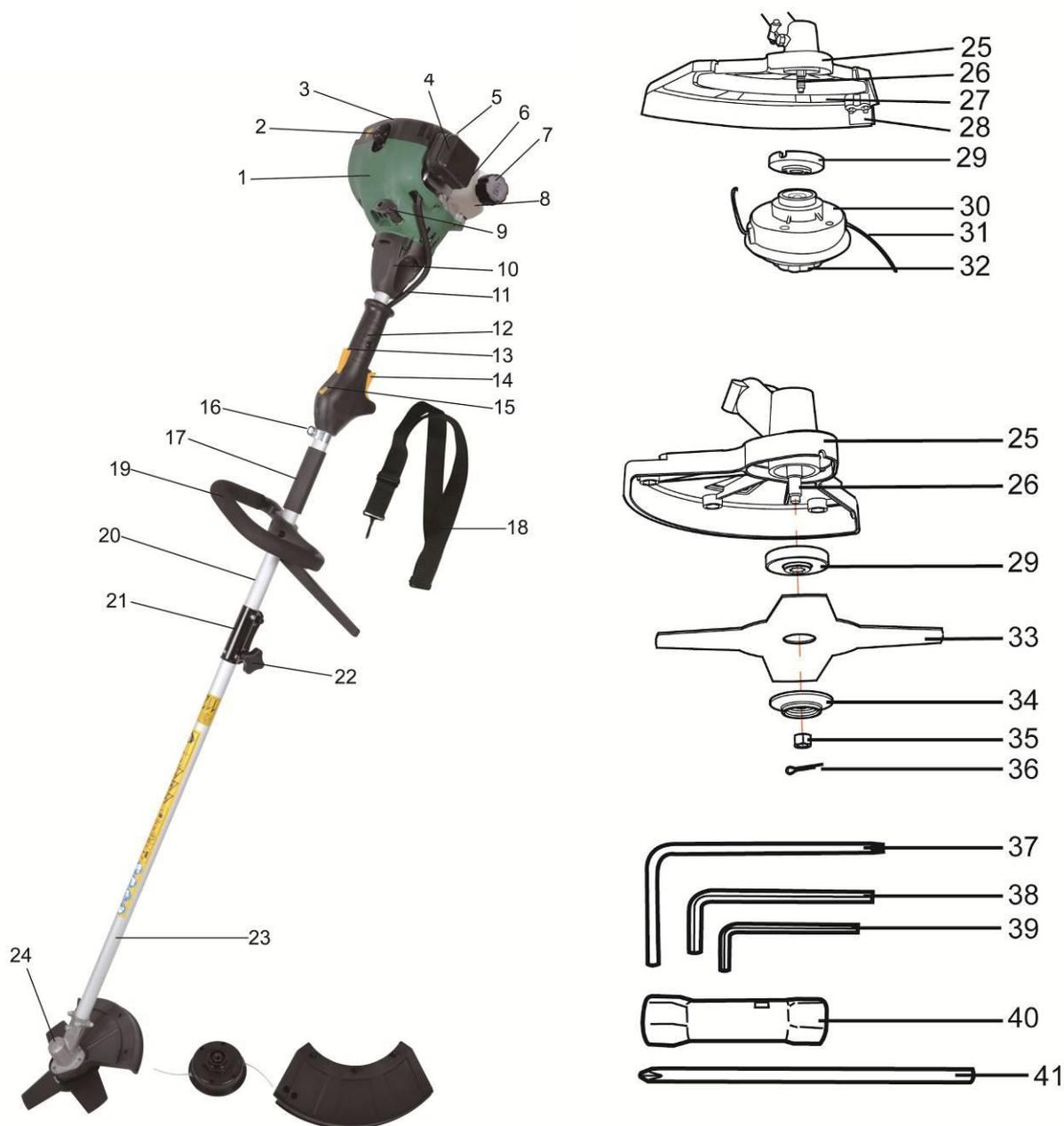
Elle est également appropriée pour une estimation préliminaire de la sollicitation vibratoire.

L'amplitude d'oscillation change en fonction de l'utilisation de l'appareil électroportatif et peut, dans certains cas, être supérieure à la valeur indiquée dans ces instructions d'utilisation. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'appareil électroportatif est régulièrement utilisé d'une telle manière.

Remarque : Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps d'utilisation, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électroportatif et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

LISTE DES PRINCIPAUX ELEMENTS



1. Couvercle avant	2. Logement de la bougie d'allumage
3. Couvercle arrière	4. Filtre à air
5. Starter	6. Pompe à carburant
7. Bouchon du réservoir à carburant	8. Réservoir à carburant
9. Lanceur	10. Couvercle d'embrayage
11. Bobine d'allumage	12. Poignée principale
13. Verrouillage de l'accélérateur	14. Verrouillage de la gâchette
15. Commutateur d'allumage	16. Anneau
17. Couvercle tubulaire	18. Harnais
19. Poignée secondaire	20. Arbre supérieur
21. Connecteur d'arbres	22. Vis moletée
23. Arbre inférieur	24. Boîtier d'engrenages
25. Protecteur interne de l'élément de coupe	26. Axe de la bobine
27. Protecteur externe de l'élément de coupe	28. Coupe lame

29. Bride interne	30. Tête de coupe (fil)
31. Fil de coupe	32. Bouton d'avancement du fil
33. Lame de coupe	34. Bride externe
35. Écrou M10	36. Goupille
37. Tournevis Torx / tige de blocage	38. Clef hexagonale 5 mm
39. Clef hexagonale 4 mm	40. Clef à bougie
41. Outil multifonction (tête de tournevis / clef à bougie)	

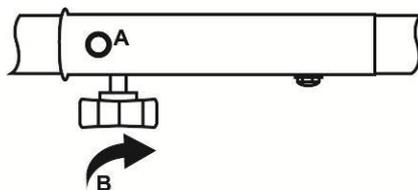
MONTAGE

ATTENTION!

Assurez-vous que l'interrupteur d'allumage est sur arrêt et que le moteur est complètement arrêté avant tout assemblage ou réglage.

Assembler l'arbre

- 1) Alignez l'arbre inférieur avec le connecteur d'arbres en alignant le bouton de verrouillage (A) avec le trou central du connecteur.
- 2) Appuyez sur le bouton de verrouillage (A) et insérez l'arbre inférieur dans l'arbre supérieur. Le bouton de verrouillage (A) doit ressortir par le trou.
- 3) Fixez l'assemblage en vissant la vis moletée (B).



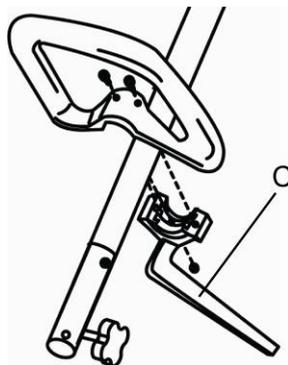
ATTENTION !

Ne serrez pas les vis tant que vous n'avez pas réglé la poignée dans la position de travail optimale.

Réglez toujours la position de la poignée quand toutes les pièces sont assemblées.

Assembler la poignée secondaire

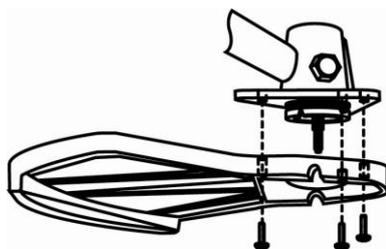
- 1). Il y a des trous au bas de l'arbre supérieur au-dessus du connecteur d'arbres. Ces trous permettent de régler la position de la poignée.
- 2). Alignez la protection (C) avec la vis de l'un des trous de l'arbre et insérez la vis dans le trou.
- 3). Placez les 2 parties de la poignée secondaire sur l'arbre supérieur et fixez les ensemble avec les longues vis M5X20 en utilisant la clef hexagonale de 4 mm.



Assembler le protecteur

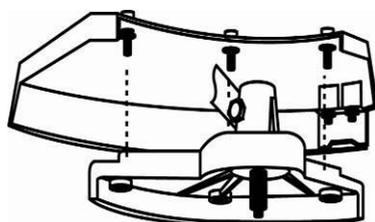
- 1). Desserrez les trois vis préassemblées sur le boîtier d'engrenages.

- 2). Tournez la bride interne jusqu'à ce que l'une de ses encoches soit alignée avec le trou du boîtier d'engrenages.
- 3). Insérez l'extrémité de la tige de blocage de la broche de l'outil multifonction dans le trou pour bloquer la broche.
- 4). Sortez la goupille, desserrez l'écrou et retirez-le, ainsi que les brides externes et internes.
- 5). Placez le protecteur supérieur contre le support et fixez-le avec les vis précédemment dévissées du boîtier d'engrenages. Veillez à bien aligner le protecteur.



6) Pour utiliser la débroussailleuse/coupe-bordure thermique avec la lame de débroussaillage, retirez les vis et les rondelles du bord extérieur du protecteur, puis procédez comme indiqué ci-après pour assembler la lame de coupe.

7). Pour utiliser la débroussailleuse/coupe-bordure thermique avec le fil de coupe, vous devez assembler le protecteur externe. Pour cela, retirez les vis et les rondelles du bord extérieur du protecteur, puis positionnez le protecteur externe et fixez-le avec les vis et les rondelles précédemment retirées. Procédez comme indiqué ci-après pour assembler la tête de coupe (fil).



ATTENTION !

Ne démontez jamais le protecteur externe pendant le travail avec la lame ou le fil de coupe !

AVERTISSEMENT !

Inspectez toujours la lame et la broche d'entraînement avant chaque assemblage ou réglage, la lame doit être correctement assemblée et rien ne doit gêner sa rotation.

ATTENTION !

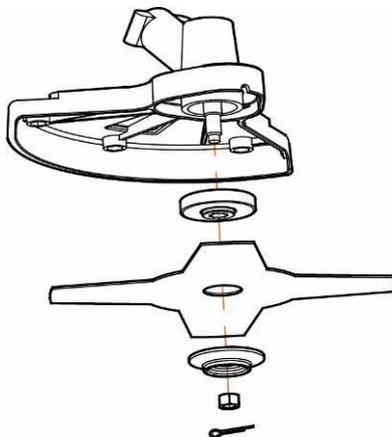
Lors de l'assemblage de la bride externe, placez toujours son côté concave du côté de la lame.

Assembler la lame de coupe

- 1). Vérifiez que le protecteur interne a été correctement assemblé et que les vis ont été retirées du bord externe du protecteur.
- 2). Insérez la bride interne sur la broche.
- 3). Insérez la lame de coupe sur la broche. Le sens de rotation indiqué sur le protecteur doit correspondre à celui de la lame de coupe. Vérifiez que la lame de coupe repose

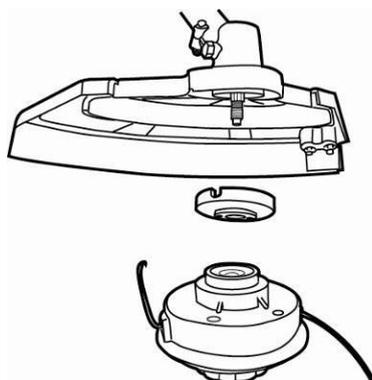
fermeture contre la tige de blocage de la broche sur la bride interne.

- 4). Insérez la bride externe sur la lame.
- 5). Fixez la lame avec l'écrou, puis insérez la goupille.



Assembler la tête de coupe (fil)

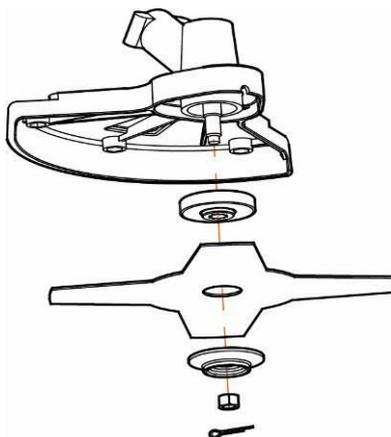
- 1). Vérifiez que le protecteur externe et le protecteur interne ont été correctement assemblés.
- 2). Insérez la bride interne sur la broche.
- 3). Tournez la bride interne jusqu'à ce que son trou soit aligné avec l'encoche du boîtier d'engrenages.
- 4). Insérez la tige de blocage de la broche dans le trou pour bloquer la broche.
- 5). Insérez la tête de coupe sur la broche.
- 6). Retirez la tige de blocage de la broche.



Changer la lame

Portez des gants de protection pour toute opération sur la lame.

- 1) Retirez la goupille.
- 2). Insérez le tournevis Torx (37) dans l'ouverture semi-circulaire au dos de la bride interne pour bloquer la rotation de la broche d'entraînement.
- 3). Desserrez l'écrou avec l'outil multifonction (41) en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (vu de dessus), puis retirez l'écrou, la bride externe et la lame de la broche.
- 4). Insérez une lame neuve en alignant son centre avec la broche.
- 5). Insérez la bride externe, puis vissez l'écrou.
- 6). Retirez le tournevis Torx (37).

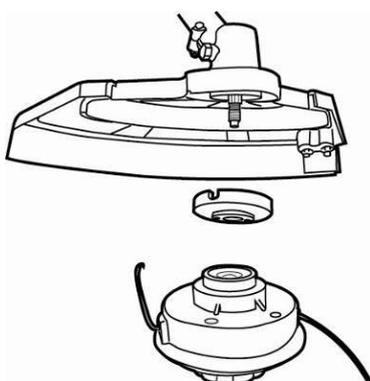


AVERTISSEMENT !

N'utilisez jamais d'élément de coupe ou de protecteur non recommandé. Les éléments de coupe non recommandés peuvent provoquer des blessures graves pendant l'utilisation.

Changer la bobine de fil

- 1). Insérez le tournevis Torx (37) dans l'ouverture semi-circulaire au dos de la bobine de fil pour bloquer la rotation de la broche d'entraînement.
- 2). Desserrez la tête de coupe en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (vu de dessus).
- 3). Vissez une tête de coupe neuve sur le filetage de la broche d'entraînement en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (vu de dessus).
- 4). Retirez le tournevis Torx.



FONCTIONNEMENT

Avant utilisation

Lisez toujours attentivement le mode d'emploi et vérifiez la machine avant utilisation.

AVERTISSEMENT !

L'appareil est équipé d'un moteur deux temps, il est donc inutile de mettre de l'huile séparément, en revanche le carburant utilisé doit être un mélange d'huile, voir section suivante.

Vérifiez l'élément de coupe, n'utilisez jamais de lame émoussée, fissurée ou endommagée.

Assurez-vous que la poignée et les dispositifs de sécurité sont en bon état de

fonctionnement. N'utilisez jamais une machine dont un élément manquerait ou qui aurait été modifiée au-delà des spécifications originales.

L'enveloppe de la machine doit être correctement assemblée et exempte de tout dommage avant tout démarrage de la machine.

ATTENTION!

Utilisez toujours des gants, ainsi que des protections des yeux et des oreilles.

Les équipements de protections doivent porter le marquage CE et répondre aux exigences de la directive européenne sur les Equipements de Protection Personnelle.

Des équipements de mauvaise qualité peuvent diminuer le niveau de protection et aboutir à des blessures durant le travail.

Carburant

ATTENTION !

La débroussailleuse est équipée d'un moteur 2 temps, utilisez uniquement un mélange essence – huile comme carburant.

Procédez au remplissage de carburant de la machine uniquement dans des endroits bien éclairés. Evitez le déversement de carburant. Ne jamais remplir une machine de carburant pendant son fonctionnement. Laissez le moteur refroidir environ deux minutes avant tout remplissage de carburant.

Le remplissage de carburant ne doit pas être effectué à proximité d'une flamme nue, d'une lampe d'inspection ou d'équipement électrique produisant des étincelles tels que les outils électriques, poste à souder ou ponceuse.

1. Assurez-vous que la machine est éteinte, en plaçant le commutateur d'allumage (15) sur la position "arrêt".
2. Vérifier le niveau de carburant par un contrôle visuel : retirez le bouchon du réservoir et examinez le niveau de carburant.
3. Remplissez le réservoir avec le mélange huile et essence sans plomb réalisé dans le bidon. En raison de la dilatation du carburant, ne remplissez jamais le réservoir au-delà de la base de son col.
4. Revissez le bouchon du réservoir en le tournant dans le sens horaire.

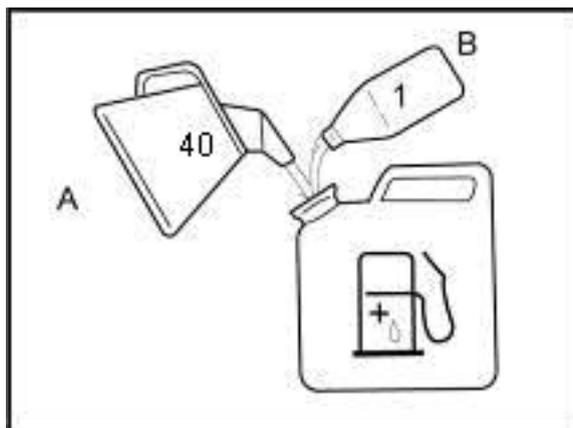
ATTENTION

- Ne jamais ajouter de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est encore chaud.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de carburant.

Utilisez une huile de qualité pour moteur deux temps et faites un mélange d'un volume d'huile pour 40 d'essence (**2.5 % d'huile dans l'essence**)

Une huile de mauvaise qualité médiocre et / ou un mauvais ratio huile / essence peut compromettre le fonctionnement et la durée de vie de la machine.

Bien secouer le bidon pour obtenir un mélange correct avant de remplir le réservoir.



Pour réaliser le mélange, utilisez uniquement de l'essence sans plomb d'indice d'octane d'au moins 90. Ne jamais utiliser de l'essence vieille, sale ou de mélange huile / essence. Évitez la contamination par de la saleté ou de l'eau dans le réservoir.

De temps en temps des coups à l'allumage ou des cliquetis peuvent se faire entendre assez fort, ceci est normal et ne doit pas vous alarmer. Si les coups à l'allumage ou les cliquetis se produisent en charge normale et avec un moteur à vitesse constante, vous devez changer la qualité de l'essence. Si cela ne résout pas le problème, contactez un revendeur spécialisé agréé.

Lorsque l'on travaille en continu à haut régime un indice d'octane supérieur est recommandé.

Vérification du filtre à air

Vérifiez le filtre à air pour vous assurer qu'il est propre et en bon état.

Dévissez le couvercle du filtre à air, et retirez-le, puis vérifiez l'état du filtre à air. Nettoyez ou remplacez le filtre à air si nécessaire.

Démarrage du moteur

ATTENTION !

L'élément de coupe peut commencer à tourner dès que le moteur est démarré. Assurez-vous avant de démarrer que l'élément de coupe ne peut pas entrer en contact avec aucun objet.

Assurez-vous qu'aucune personne non autorisée n'est dans la zone de travail, sinon il y a un risque de blessures graves.

1. Pressez plusieurs fois la poire d'amorçage (6) jusqu'à ce que le carburant afflue dans la poire.
2. Mettez l'interrupteur du d'allumage (15) en position marche « ON ».
3. Pour démarrer un moteur froid, placez le starter en position fermée de démarrage. Pour redémarrer un moteur chaud, laissez le starter en position ouverte.



Starter fermé : position de démarrage.



Starter ouvert: position d'allumage.

Localisation : sur le couvercle du filtre à air

4. Pour démarrer le moteur, la commande de l'accélérateur doit être bloquée, Pour se faire, suivez les étapes ci-dessous:

- Appuyez sur la commande de sécurité (13).
- en maintenant la commande de sécurité appuyée engagé la commande d'accélérateur (14).

Remarque : Lorsque vous démarrez le moteur pour la toute première fois, il faut réessayer à plusieurs reprises le temps que le carburant arrive depuis le réservoir jusqu'au moteur.

5. Tourner le levier de starter en position ouverte lorsque le moteur a démarré.
6. Après le démarrage du moteur, laissez le moteur tourner pendant 2 à 3 minutes afin qu'il se réchauffe avant de débiter tout travail.

L'appareil doit être arrêté dans les cas suivant :

1. Lorsque la vitesse de rotation du moteur change.
2. En cas d'étincelles.
3. Lorsque la chaîne est endommagée
4. En cas de raté.
5. En cas de vibrations élevées.
6. Lorsque des flammes ou de la fumée apparaissent.
7. En cas de pluie ou de temps orageux.

ATTENTION!

Vérifiez que le dispositif de coupe s'arrête de tourner lorsque le moteur tourne au ralenti.

Port du harnais



1. Portez toujours le harnais
2. Suspendez la machine au harnais
3. Réglez le harnais pour une position de travail et de coupe parfaite en utilisant les différentes sangles et points de réglages.
4. Pour régler le harnais à la bonne hauteur, faites des essais avec la machine à l'arrêt.

Important:

Portez toujours le harnais lorsque vous travaillez avec la machine. Attachez la machine au harnais dès que vous l'avez démarrée et qu'elle fonctionne au ralenti.

ATTENTION!

Eteignez toujours la machine avant de retirer le harnais.

Coupe

Pendant la coupe ne laissez pas la machine fonctionner à un régime trop bas (juste au-dessus de la vitesse d'engagement de l'embrayage). Une utilisation prolongée à bas régime peut endommager

Par ailleurs ne laissez pas la machine tourner à plein régime après la coupe. Une utilisation prolongée à plein régime peut réduire la durée de vie de la machine.

Coupez l'herbe de droite à gauche.

Prenez garde de toujours garder une position bien équilibré et sure.

Portez le harnais comme montré sur la figure. La lame tourne dans le sens antihoraire c'est pourquoi il est vivement conseillé de travailler de droite à gauche, pour effectuer une coupe efficace.

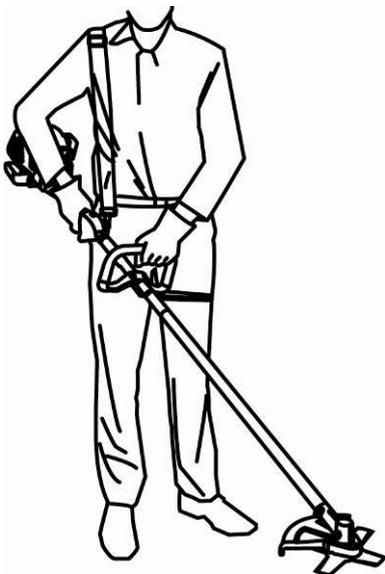
Assurez-vous que les personnes présentes sont à au moins 15 mètres de distance.

ATTENTION !

En cas d'urgence arrêtez le moteur en mettant l'interrupteur du d'allumage (15) sur la position arrêt

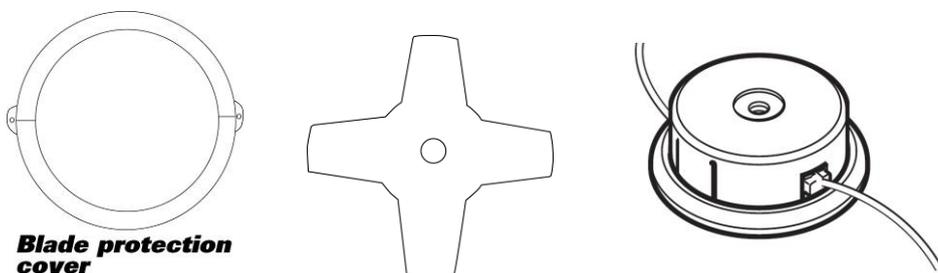
Si l'élément de coupe heurte une pierre ou un autre obstacle, arrêtez le moteur retirez la pierre ou l'obstacle et vérifiez si l'appareil est endommagé et si l'élément de coupe est toujours correctement fixé.

Si de l'herbe mouillée ou des branches restent dans l'élément de coupe, arrêtez le moteur et retirez-les.



Dispositifs de coupe:**ATTENTION !**

N'utiliser que des dispositifs de coupe originaux ou homologués par le fabricant.

**ATTENTION !**

Vu que le choix, l'application et l'utilisation de l'accessoire à monter, dans les différents types d'emploi, sont des actions qu'effectue l'opérateur en autonomie de jugement totale, ce dernier assume aussi les responsabilités conséquentes pour tout dommage, de quelque nature que ce soit, dérivant de ces actions. En cas de doute ou de connaissance insuffisante des spécificités de chaque accessoire, il faut contacter le revendeur ou bien un centre de jardinage spécialisé.

Le rebond et les avertissements concernant

Le rebond est une réaction soudaine au pincement ou à l'accrochage d'une lame en rotation. Un pincement ou un accrochage provoque un rapide décrochage de l'élément en rotation qui entraîne à son tour un mouvement de l'outil incontrôlé dans la direction opposée au sens de rotation de l'élément au point de contact.

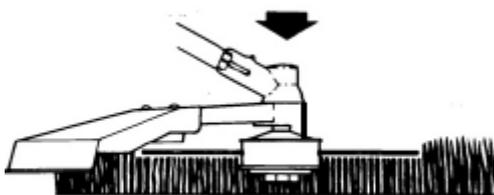
Par exemple, si une lame est accrochée ou pincée par une pierre, le tranchant de la lame peut s'enfoncer dans la surface du matériau, entraînant un sorite ou expulsion brutale de la lame en retour. La lame risque de sauter vers ou loin de l'opérateur, selon la direction du mouvement de la lame au point de pincement. La lame peut également se rompre sous ces conditions.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou de mauvaises conditions de travail et peut être évité en prenant les précautions appropriées, comme indiquées ci-dessous:

- a) Maintenir une prise ferme sur l'appareil et positionner votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond.
- b) Ne placez jamais votre main près de l'élément en rotation. Il peut rebondir sur votre main.
- c) Ne placez pas votre corps dans la zone où l'outil se déplacera en cas de rebond. Le rebond propulsera l'outil en direction opposée au mouvement de la lame au point d'accrochage.
- d) Prendre des précautions particulières en cas de travail dans des coins, sur des bords tranchants etc.... Évitez de faire rebondir et de heurter la lame. Les coins, les bords tranchants ou les à-coups ont tendance à faire s'accrocher l'élément en rotation et à causer la perte de contrôle ou un rebond.

Allongement du fil de coupe

Pour allonger le fil de coupe faites tourner le moteur à pleine vitesse et appuyez la tête de coupe sur le sol. Le fil s'allongera automatiquement. La lame coupe-fil (28) située sous le carter protection extérieur (27) coupera le fil à la longueur appropriée.



Arrêt du moteur

1. Réduisez le régime du moteur et laissez-le tourner au ralenti quelques minutes
2. Arrêtez-le d'allumage (15) en mettant l'interrupteur sur arrêt.

Après l'arrêt du moteur ou après que le commutateur d'allumage (15) a été relâché, l'élément de coupe reste en rotation un certain temps et peut provoquer un accident. Après avoir éteint l'outil, vérifiez précautionneusement que l'élément de coupe s'est arrêté de tourner avant de reposer l'outil.

ENTRETIEN

Un entretien adéquat est essentiel à une utilisation sécurisée, économique et sans souci. Il contribue également à réduire la pollution de l'air.

L'objectif du programme d'entretien et de réglage est de garantir les performances optimales de la machine.

Coupez le moteur avant de procéder à un entretien. Si vous devez mettre le moteur en marche, veillez à ce que la pièce soit bien ventilée. L'échappement contient du monoxyde de carbone nocif.

Veillez toujours sélectionner des accessoires recommandés. Les accessoires qui ne sont pas de qualité équivalente peuvent endommager la machine.

N'utilisez jamais de pièces non recommandées et assurez-vous toujours que les protecteurs appropriés sont à leur place. L'utilisation de pièces non-conformes de même qu'un entretien incorrect ou le démontage des dispositifs de sécurité peut conduire à des blessures sérieuses.

Entretien	Entretien quotidien	Entretien hebdomadaire	Entretien mensuel
Nettoyage de l'extérieur de l'appareil.	X		
Vérification du fonctionnement correct de la commande d'accélérateur et de son verrouillage (du point de vue de la sécurité)	X		
Vérification du bon fonctionnement de l'interrupteur du moteur.	X		
Vérification que l'élément de coupe ne tourne pas lorsque le moteur est au ralenti ou lorsque le starter est en position démarrage « start ».	X		
Vérification que la lame n'est pas endommagée et ne montre aucun signe de fissuration ou d'autre dommage. Remplacement de la lame si nécessaire.	X		

Vérification que le protecteur de l'élément de coupe n'est pas endommagé ou tordu. Remplacement du protecteur si nécessaire	X		
Nettoyage du filtre à air. Remplacement si nécessaire.	X		
Vérification que les boulons et écrous sont bien serrés.	X		
Vérification de l'absence de fuite sur le moteur, le réservoir et les conduites de carburant.	X		
Vérification du lanceur et de la corde.		X	
Nettoyage externe de la bougie. Retirez la bougie et vérifiez l'espacement entre les électrodes. Ajustez l'espacement à 0,6-0,7 mm ou remplacez la bougie, par une bougie de même type.		X	
Nettoyage du circuit de refroidissement.		X	
Nettoyage externe du carburateur et de son logement.		X	
Vérification que la cale le capot et l'écrou sont correctement assemblés et serrés.		X	
Nettoyage du réservoir à carburant.			X
Vérification des câbles et des connecteurs.			X
Vérification de l'état d'usure de l'embrayage, de ses ressorts et de son tambour. Si un remplacement est nécessaire il doit être effectué par un service agréé.			X
Remplacement de la bougie, par une bougie de même type.			X
Nettoyage des orifices et du moteur de toute saleté, feuilles, surplus de lubrification etc. Pour réduire le risque d'incendie.			X

L'entretien doit toujours être effectué à intervalles réguliers lors de chaque mois indiqué ou après un certain nombre d'heures d'utilisation (selon l'événement qui se produit en premier lieu). (1)		Avant chaque utilisation	Chaque mois ou après 25 heures (3).	Tous les trois mois ou après 50 heures (3).	Tous les six mois ou après 100 heures (3).
Huile pour moteur	Vérifier le niveau d'huile	X			
	Changer		X	X	
Filtre à air	Vérifier	X			
	Nettoyer			X(1)	
Bougie d'allumage	Vérifier - nettoyer			X	

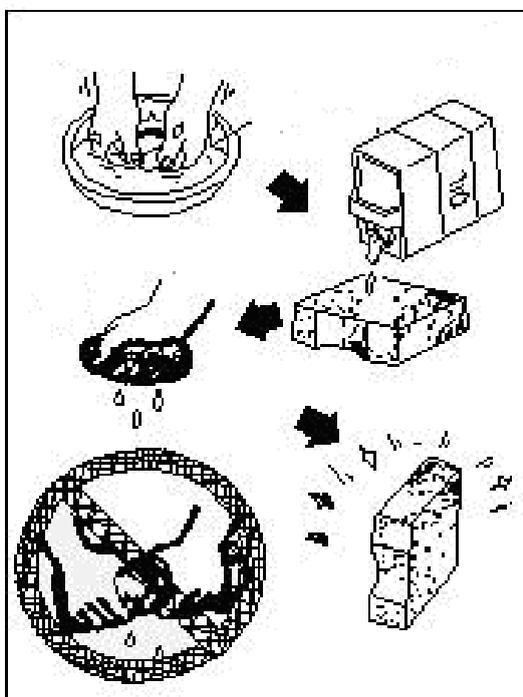
Vanne - ouverture	Vérifier - nettoyer				X(2)
Réservoir de carburant et filtre	Nettoyer				X(2)
Conduite d'alimentation en combustible	Vérifier (remplacer si nécessaire)	Tous les trois ans (2)			

(1) Effectuez un entretien plus régulier en cas d'utilisation dans des environnements poussiéreux.

(2) Un technicien spécialisé doit effectuer cet entretien si le propriétaire ne dispose pas des outils appropriés ou des compétences mécaniques requises.

Filtre à air

1. Desserrez la vis du capot du filtre à air et retirez le capot du filtre à air.
2. Nettoyez le filtre à air dans de l'eau savonneuse ou du solvant non-inflammable.



3. Pressez le filtre afin de retirer l'excès de liquide.
4. Remplacez le filtre à air.
5. Remplacez le capot du filtre à air et serrez la vis du capot du filtre à air.

ATTENTION :

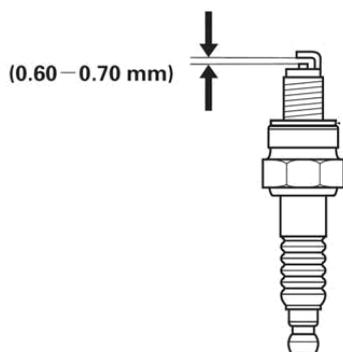
L'utilisation de pétrole ou de solvant combustible pour le nettoyage peut provoquer des incendies ou des explosions. C'est pourquoi il ne faut utiliser que de l'eau savonneuse ou des solvants non inflammables pour le nettoyage du filtre. N'utilisez jamais la machine sans filtre à air.

BOUGIE D'ALLUMAGE

BOUGIE D'ALLUMAGE RECOMMANDÉE: TORCH / L8RTC

Pour un fonctionnement adéquat du moteur, la bougie d'allumage doit être correctement placée et ne doit pas contenir de dépôts.

1. Retirez le capot de la bougie d'allumage du logement de la machine.
2. Retirez le capuchon de la bougie.
3. Nettoyez les saletés présentes autour de la base de la bougie d'allumage.
4. Utilisez la clé à douille fournie pour retirer la bougie
5. Inspectez visuellement la bougie d'allumage. Retirez les dépôts de carbone à l'aide d'une brosse métallique.
6. Vérifiez la présence de décoloration sur le haut de la bougie d'allumage. La couleur standard doit être une couleur brun clair.
7. Vérifiez l'écartement des bougies. L'écartement acceptable doit être compris entre 0,6 et 0,7 mm.



8. Placez / remplacez la bougie d'allumage à la main.
9. Une fois la bougie d'allumage placée, serrez-la à l'aide de la clé.
10. Remplacez le bouchon de la bougie d'allumage sur la bougie.
11. Remplacez le capot de la bougie d'allumage.

Nettoyage

1. Veillez à ce que votre machine reste propre. Nettoyez l'extérieur de la machine à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un détergent doux, si nécessaire. N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer l'appareil car elle pourrait endommager les éléments internes.
2. Certains produits d'entretien et de solvants, contenant du benzène, du trichloréthylène, du chlorure et de l'ammoniaque, peuvent endommager les éléments en plastique.
3. Veillez à ce que les entrées et les sorties d'air ne soient pas obstruées. Nettoyez-les à l'aide d'une brosse douce et d'un jet d'air comprimé afin d'obtenir une propreté interne acceptable.
4. Portez une protection oculaire pendant le nettoyage.
- 5.

Réparations

Seul un centre de service agréé peut se charger de la réparation de la machine.

Problème	Contrôler	Etat	Cause	Solution
Le moteur cale, a du mal à démarrer ou ne démarre pas	Carburant au niveau du carburateur	Le carburant n'arrive pas au carburateur	Tamis à carburant encrassé Alimentation en carburant encrassée Carburateur	Nettoyer ou remplacer Nettoyer ou remplacer Demander conseil à votre distributeur

	Carburant au niveau du cylindre	Le carburant n'arrive pas au cylindre	Carburateur	Demander conseil à votre distributeur
		Il y a du carburant au niveau de l'échappement	Le mélange carburant est trop riche	Etrangleur ouvert Nettoyer ou remplacer le filtre à air Régler le carburateur Demander conseil à votre distributeur
	Etincelles au niveau des électrodes de la bougie	Il n'y a pas d'étincelle	Interrupteur en position arrêt Problème électrique Interrupteur verrouillé	Placer l'interrupteur en position ON (Marche) Demander conseil à votre distributeur
	Etincelles ou niveau de la bougie	Il n'y a pas d'étincelle	Mauvais écartement des électrodes Electrodes encrassées Electrodes polluées avec du carburant Bougie défectueuse	Régler l'écartement à 0,65 mm Nettoyer ou remplacer Nettoyer ou remplacer Remplacer la bougie
Le moteur tourne, mais cale ou n'accélère pas correctement	Filtre à air	Filtre à air sale	Usure normale	Nettoyer ou remplacer
	Filtre à carburant	Filtre à carburant sale	Saletés ou résidus dans le carburant	Remplacer
	Mise à l'air libre du carburant	Mise à l'air libre du carburant bouchée	Saletés ou résidus dans le carburant	Nettoyer ou remplacer
	Bougie	Bougie sale ou usée	Usure normale	Nettoyer, régler ou remplacer
	Carburateur	Mauvais réglage	Vibrations	Régler
	Système de refroidissement	Excessif	Utilisation prolongée dans des endroits sales ou poussiéreux	Nettoyer
	Pare-étincelles	Plaque craquelée, encrassée ou perforée	Usure normale	Remplacer
Le moteur ne s'enclenche pas	N/A	N/A	Problème interne du moteur	Demander conseil à votre distributeur

STOCKAGE

Transportez l'appareil dans une voiture en ayant pris soin de vider entièrement le réservoir de carburant et l'huile pour moteur afin d'éviter toute fuite.

Utilisez l'étui du guide-chaîne pour protéger le guide lors du transport et du stockage

Vider le carburant

1. Placez la machine sur une surface plane et stable. Faites chauffer le moteur pendant quelques minutes puis arrêtez-le.
2. Desserrez le couvercle du réservoir à carburant et retirez-le.
3. Videz le carburant dans un récipient.
4. Appuyez sur la poire d'amorçage à plusieurs reprises jusqu'à ce que la poire se vide de carburant.
5. Vider à nouveau le carburant.
6. Réinstallez le couvercle du réservoir à carburant.

Nettoyez l'appareil et faites sa maintenance avant tout stockage.

Rangez la machine, les instructions et le cas échéant les accessoires dans l'emballage d'origine. De cette façon, vous aurez toujours toutes les informations et les pièces à portée de main.

Utiliser des gants de sécurité pour effectuer les opérations sur les lames.

Maintenir la protection de lame montée sur la lame, sauf dans les cas d'interventions sur la lame elle-même.

Emballer l'appareil correctement et utilisez l'emballage d'origine afin d'éviter tout dommage pendant le transport.

Rangez la machine dans un endroit sec et bien aéré et avec le réservoir de carburant vide. Ne pas stocker le carburant à côté de la machine.

Déclaration de conformité

Nous, soussigné, M. BERTIN, en notre qualité d'importateur, déclarons que le produit :
DÉBROUSSAILLEUSE THERMIQUE

Modèle : SL25B / SL25B-16

Cylindrée : 25 cm³

Lots : 1501 à 2012

Marque : GO/ON

Niveau de puissance acoustique mesuré : 108.5 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : 110 dB(A)

Procédure d'évaluation de conformité concernant la directive 2000/14/CE: Annexe V

Est conforme aux Directives Européennes

2004/108/CE « Compatibilité électromagnétique »

2006/42/CE « Machines »

2000/14/CE + 2005/88/CE « Emission sonore »

97/68/CE + 2010/26/UE « Emissions polluantes »

Et répond à toutes les normes européennes applicables.

EN ISO 11806-1:2011

EN ISO 14982: 2009

Personne autorisée à constituer le dossier technique :

Lisa Chen - ARENA

PARC DE TREVILLE, 2 ALLEE DES MOUSQUETAIRES 91078 BONDOUFLE CEDEX
FRANCE

Importateur: SAS EQUIPEMENT DE LA MAISON · 24 rue Auguste Chabrières F- 75015 PARIS

Nom du signataire : M. BERTIN

Représentant légal dûment habilité

Bondoufle, le 01/10/2015

Fabriqué en Chine



SAS EQUIPEMENT DE LA MAISON

Service Administratif

Parc de Tréville

29 allée des Mousquetaires

91078 BONDOUFLE

Tél. 01 69 64 10 26

RCS Paris B 383 527 330